

A TENGERPART

Társadalmi, közgazdasági és tengerészeti napilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Riva Szápáry, Adria-palota.
Telefon 224. szám.

Előfizetési ár:
Égész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy hónapra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.
— Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 30 fillér.

LEGUJABB.

— Táviratok és telefon-hírek. —

A pénzügyi bizottság ülése.

Budapest, október 31. A képviselőház pénzügyi bizottsága ma délután Széll Kálmán elnöklete alatt ülést tartott, a melyen a pénzügyi tárca költségvetését tárgyalták.

Rátkay László a napirend előtt felszólalván, kérdést intézett a kormányhoz: igaz-e, hogy a kormány ígéretet tett az ujonczlétszám felemelésére és igaz-e, hogy a honvédelmi miniszter eltiltotta a honvédséget a Rákóczi-ünnepen való részvételtől?

Wekerle Sándor miniszterelnök nyomban válaszolt és kijelentette, hogy a létszámemelésre szükség van. Csak az a kérdés: mikor, mennyire és milyen feltételek mellett. A kormány a létszám emelésére kötelezettséget nem vállalt. A kormány programját nyíltan feltárta és azt állja is. Szomorú dolog, hogy a közönséget bizonyos oldalról hamisan informálják és azt hangoztatják, hogy a kormány kritikus helyzetben van és hogy krízis van. Ezek hazug, tendencziózus híresztelések. Végül a honvédelmi miniszter állítólagos rendeletéről szól. Kijelenti, hogy arról mi sem tud. A rendelet apokrif. A Rákóczi-ünnep lélekemelő volt, kár most disszonáns hangokkal megbolygatni.

„A TENGERPART” TÁRCZÁJA.

Nyomtalanul.

Irtá: J. H. Rosny.

Vannak drámák, amelyek sohasem tudónak ki, csak a sejtetem fűz valami lehető históriát egy kettészakadt esemény kiegészítéséhez, de az igazságot örök homály burkolja el.

Sohasem rendített meg annyira a legborzalmasabb, legvéresebb tragédia sem, mint szegény Philipp Laguse barátom zajtalan drámája. Im már tíz évvel ezelőtt történt, de ma is tanácstalanul gondolkozva állott a probléma előtt, amelyet eddig nem fejtett meg senki.

Ime, elmondom az egészet, úgy, amint tudom.

Philipp Laguse egyike volt azoknak a férfiaknak, akiket mindenki irigyelt: szép ember, gazdag ember, nagy ész és hatalmas lélek. Hiszen egy is elegendő lett volna e sok jeles tulajdonságból, hogy sikert arasson és első helyre küzködjék fel.

A sors azonban csak egy téren nyújtott számára diadalt: — az asszonyok körében. Annyi bizonyos, hogy a szerelem kevés embert kényeztetett úgy, mint őt. Ifjúsága rózsásan vidám láncolata volt az érdekes, regényes kalandoknak. . . És a szerelem lett ennek az embernek a végzete.

Amikor harmincz évesek lettünk. Laguse egy napon kijelentette, hogy megnősül.

A bizottság hosszas tanácskozás után elfogadta a pénzügyi tárca költségvetését.

A képviselőház legközelebbi ülése.

Budapest, okt. 31. A képviselőház szombaton ülést tart, amelyen folytatják az iparfejlesztésről szóló törvényjavaslat tárgyalását.

A külügyminiszter Bécsben.

Bécs, okt. 31. Aerenthal báró külügyminiszter ma reggel fél 7 órakor Budapestre visszaérkezett ide.

A villamosvasutak sztrájkja.

Budapest, okt. 31. A villamosvasutak sztrájkmozgalmába ma a rendőrség is beavatkozott. A rendőrfőkapitány ugyanis ma reggel karhatalommal feloszlatta a sztrájkantányát, a sztrájkolóknak a közbiztonságot fenyegető folytonos zavargásai miatt. A sztrájkantányát két század katonaság tartja megszállva.

A sztrájkolók egy része a sztrájkantánya feloszlata után gyűlést akart tartani, de a rendőrség szétszórta őket.

A külső Váci-úton néhány gyári munkás megtámadott egy forgalomban levő villamosvasuti kocsit és összezúzta azt. A nagyszámban kivonult rendőrség

— Barátom, meggyűlöltem a bűnös léhaságot, — szólt hozzám. — Elvégre más kötelesség és ambíció is sarkalja az embert.

— Igazad van, — biztattam őt.

— Megnősülök, hogy megkomolyodjam. Alkotni akarok, mert tehetséget érzek magamban.

És így is tett. Felesége jó családból való, fiatal, szerelmes, bájos és együgyű teremtés volt. Imádtá az urát, kényeztette, mint rabnő a parancsolóját. Lehet, hogy ebben az okban kell keresnünk a dráma lelki rugóit, elég az ahhoz, Laguse kezdetben nagyon megelégedett volt és valahányszor találkoztunk, mindig dicsekedve mesélte, mennyire boldoggá teszi őt becsületes, tiszta fészke. Ez idő alatt egész lelki ruganyosságát is visszanyerte. Milyen, mint a soká nélkülözött, rávetette magát régi kedvencz szenvedélyére: a csillagászati könyvekre. Birtokán, ahová a párisi zajból elmenekült, kibebbszerű, de jól felszerelt megfigyelő állomást létesített, nem sajnálva a frankok ezreit drága műszerekre. És irt. Megírta az éjszakai égbolt tudományos poézisét, valóságos gyöngyét alkotta meg a száraz csillagászati irodalomnak, olyan gyöngyét, amely bizonyára világhírt szerzett volna neki, ha — kevesebb lett volna abban a szép poézis a száraz, de igaz számfejtéseknél.

— Ó, nem adom ki a munkámat! — magyarázta egyszer. — Majd csak a halálom után nyomathatják ki. Hogyisne, hiszen beteggé tette a sok rideg professzor kegyetlen bírálata . . . és hiába magyaráznám nekik, hogy én

karddal verte szét a zavargókat, akik közül többen megsebesültek.

Kossuth Ferencz kereskedelemügyi miniszter ma a villamosvasuti társaságok igazgatóival tanácskozott, akik kijelentették, hogy az önként munkára jelentkező sztrájkolókkal szemben a legmesszebbmenő jóindulatot tanusítják.

Németek és lengyelek haroza.

Posen, okt. 31. A Kotschin melletti Vagova helységben az iskola kigyuladt és teljesen leégett. A tanító és családja, valamint a tanulók megmenekültek. Az iskola felgyújtásával, mint az utóbbi időben előfordult más hasonló eseteknél, a lengyel agitátorokat gyanúsítják.

Elsülyedt gőzhajó.

Zára, okt. 31. A „Brindisi“ nevű olasz gőzös nekiment a meglínei szikláknak és elsülyedt. A hajó személyzetét és rakományát megmentették.

Megszökött szerelmes pár.

Budapest, okt. 31. Az óbecsei rendőrség ma táviratban értesítette a budapesti rendőrfőkapitányságot, hogy Jekics Márton gazdag földbirtokos 17 éves, gyönyörű szép leánya egy Jursics nevű borbélylegény-nyel a főváros felé megszökött. Kéri le tartóztatásukat.

a magam lelkem gyönyörűségére irtam, amit irtam.

Két évig tartott ez az idill a jurai hegyek között, mignem egy napon bekövetkezett a fordulat. Ugy esett, hogy valami ügyes-bajos dologban Laguse főlrándult Párisba. A feleségtől csak két napra bucsuzott el és két hét múlva tért csak vissza.

A jó ég tudja, mi árthatott meg neki Párisban, hanem Laguse megváltozott. Egyszerre ráunt a csillagokra, de ráunt a feleségére is. Vállára vetett puskával barangolt naphosszant az erdőkben, kerülve mindenkit, mintha a szó is nehezére esett volna.

Egy héttel később pedig újra Párisban termett.

Mindezekről a dolgokról én csak később értesültem. Ősszel történt, hogy Laguset meglátogattam a párisi lakásán, miután hírt vettem, hogy egész házanépével, feleségével és kis gyermekével téli tartózkodásra feljött a fővárosba.

— Laguse ur nincs itthon, — felelte a komornyik a kérdésemre.

— Es madame?

— Az igen. Bejelentsem?

Éppen válaszolni akartam, amikor egy sűrűn lefátyolozott hölgy lépett az ajtóhoz és Laguse ur után érdeklődött. Természetesen ugyanazt a választ nyerte, mint én. A hölgy erre ijedten sürgette az inast:

— Mikor ment el? Hová ment?

— Nem tudom. Három nappal ezelőtt távozott. Hogy hová? azt nem mondta.

Előfizetési felhívás.

„A Tengerpart“, Fiume egyetlen reggeli magyar napilapja, az ünnep- és vasárnapokat követő napok kivételével naponként reggel hat órákor jelenik meg.

Előfizetési árak.

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:

Egész évre	24 korona.
Fél évre	12 „
Negyedévre	6 „
Egy hónapra	2 „

Egyes szám ára 6 fillér.

A fiumei állami- és magántisztviselőket abban a kedvezményben részesítjük, hogy a lapot évi 14 korona 40 fillérért, tehát havi előfizetéssel 1 korona 20 fillérért kapják házhoz hordva.

Előfizetést bármely naptól kezdve fölvesz „A Tengerpart“ kiadóhivatala
Fiume, Riva Szápáry, Adria-palota.

KÜLÖNFÉLE.

Lapunk legközelebbi száma **Mindszentek** holtnapjának ünnepe miatt **november 3-án, szombaton reggel fog megjelenni.**

— **Személyi hír.** Apponyi Lajos gróf magyarországi udvarnagy nejével, Scherr-Thoss Margit grófnővel Abbázia érkezett, ahol két hetet fognak tölteni.

— **A városi képviselőtestület** ezen a héten nem tart ülést. A városi állandó bizottság, valamint a képviselőtestület a jövő héten ül össze több fontos ügy elintézésére végett.

— **Hadihajók érkezése.** Tegnap délután érkeztek ide a „St. George“, „Babenberge“ és „Arpád“ nevű hadihajók. A két utóbbi a buccarii öbölben vetett horgonyt.

— **Kinevezések a haditengerésznél.** A király kinevezte *ellentengernagyokká*: Schwarcz Szilárd lovag és Dreger Rikárd sorhajókapitányokat. *Sorhajókapitányokká*: Racsics Antal és Obermüller Károly fregattkapitányokat. *Fregattkapitányokká*: Herzberg Miksa, Brandmayer Ödön, Rodakowski Miklós lovag.

Az idegen nő hirtelen görcsös sírásba kezdett és letápolygott a lépcsőn. Utána siettem, mert sejtettem, hogy fontos kapocs rejlik e jelenet és valami ismeretlen esemény között.

— Philipp régi barátja vagyok, asszonyom, — szoltam a hölgyhöz. — Engedje meg, hogy a bizalmát kérjem. Talán segítségére lehetek.

A hölgy nem tudott válaszolni. Könnyei és talán még inkább a félelem tartózkodóvá tette. Toiletteje elárulta, hogy előkelő asszony. De hát akkor mi egyéb lehet ez titkos szerelemnél?

A ház előtt kocsija várta a hölgyet. Mint-hogy egyetlen mozdulattal sem tiltakozott udvarias ajánlatom ellen, én is beültem melléje a kocsiba, azzal az elhatározással, hogy nem tágitok, amíg mindent nem tudok. A kocsi elindult és erre a hölgy egyszerre beszélni kezdett; önkénytelenül, felkérés nélkül beszélt, azzal a mohósággal, ahogyan olykor elemmentáris erővel árad belőlünk a vallomás.

— Rettenetes! rettenetes! — sugta izgatottan.

Kezét a kezemre téve beszélt:

— Évekkel ezelőtt szerettük egymást. Titkon, mert féltem a férjem haragjától. Aztán egyszerre valami oktan semmiségen összevesztünk és Philipp boszúból megházasodott... O, iszonyu volt a szenvedésem akkor. De nehezen bár, mégis beletörődtem. Már a lelkem mélyében hittem eltemetettnek a szeretett férfi emlékét, amikor egy este újra találkoztunk.

— Hol? mikor volt ez? — kérdeztem, immár sejtve az összefüggést.

— Nem régen volt... néhány hónapja.

Henkl Lajos és ns. Pflügl Károly korvettkapitányokat. *Korvettkapitányokká*: Graubner Róbert, Bachich Alajos, Holub Ferencz I. osztályu sorhajóhadnagyokat, vitturi Michieti Miklós I. osztályu sorhajóhadnagyot, beosztva az olasz királyi udvarnál levő cs. és kir. nagy-követség katonai attachéja mellé, a tengerész-tisztikar állományában továbbra számszerűként leendő vezetése mellett és Södler József első osztályu sorhajóhadnagyot. *I. osztályu sorhajóhadnagyokká*: Ulbing Alajos 2. osztályu sorhajóhadnagyot (Handler Károly 1. oszt. sorhajóhadnagyot megelőző beosztással), továbbá: Schöller Ármán, Racsics Ernő, Zachariás Alfréd, Kunasz René és Weiserhelb Ottó gróf 2. oszt. sorhajóhadnagyokat. *II. osztályu sorhajóhadnagyokká*: Thun és Hohenstein Imre gróf, Gelle-tich János, Zwiarkowski György lovag, nordenkampfi Bolchár Rikárd, Schönthaler Rikárd és Szuborits Róbert sorhajóhadnagyokat. *Sorhajósázlósokká*: Dyrna Ferencz, krentzneri Liebe Rikárd, Sika Alfréd, Pitamics Sándor Bauszner Ármán, Czerwenka Ottmár, Luterotti, Julián és bosutpoljei Bernát Vladimir hadapródokat. *A helyi alkalmazásu tengerésztisztek létszámában*: korvettkapitányvá Veltzé Károly sorhajóhadnagyot. *A tengerészorvosi tisztikarban*: II. oszt. tengerész-főtörzsorvosává: dr. Pistel Alfonz tengerésztörzsorvosot. Sorhajóorvosokká: dr. Domalip Károly, dr. Pelikan Károly és dr. ns. Wittembersky Alfonz fregattorvosokat. *Fregattaorvosokká*: dr. Dub Ernő és dr. Nickl Gottfrid korvettaorvosokat. *III. oszt. főmérnöké*: Janus Alfréd I. oszt. mérnököt. *A villamtechnikai mérnökökben*: III. oszt. főmérnöké: Wessely Venczel I. oszt. mérnököt. *A gépvezetők állományában* főgépvezetővé Knez Róbert I. oszt. gépvezetőt.

— **A temető látogatása.** Csütörtökön és pénteken, Mindszentek és halottak napján a temető reggeli 7 órától délutáni 5 óráig marad nyitva. A közönség kényelmére való tekintettel a temető hátulso ajtaja állandóan nyitva lesz. Gyermeknek felnevelés felügyelete nélkül a temetőbe belépni, oda kutyát bevinni vagy dohányozni nem szabad.

— **A sorozás.** Tegnap sorozták a második (1884. évi) és harmadik (1883. évi) korosztályba tartozó hadköteleseket a közös hadsereg laktanyájában. Alkalmasnak nyilvánítottak a második korosztályból 7-et, a harmadik korosztályból 3-at, tehát összesen tízet. Ma reggel volt azoknak az idegen illetőségűeknek a so-

veletlenül a boulevardokon találkoztunk. Én éppen haza mentem a férjemmel. Kocsiban ültünk. Így pillantottam meg őt, aki gyalog sétált; ő is észrevett. Ez az egész. Másnap azonban, alighogy a férjem távozott hazulról, bejelentette magát, ő... Eleintén nem akartam fogadni. De a szívem erősebb volt. És... és... és istenem, nem tudom egyszerre elmondani.

Szegény asszony nagyon szenvedett. Csillapítani igyekeztem, de mindhiába. A misztikus dolog különben is ösztönzött, hogy megtudjak mindent.

— A nevemet ne kérdezze, ne is kutasson utána, — folytatta a hölgy. — Szerencsétlenségemet ez ugyanis csak még nagyobbá növelné. De ne folytassuk... Nem tudtam ellenállani régi szerelmesem hódolatának. De Philipp már nem volt a régi bohó, boldog fiú; különös szomorúság bénította meg a lelkét. Három nappal ezelőtt a szokottnál is szomorubb lett. Vallattam. Nem válaszolt. Aztán egyszerre felpattant és csak ennyit mondott: „Isten veled!“ — Ezzel elment és én nem láttam többé. Két napig vártam, azután irtam neki. De ma valami ösztönyszerű érzés idehozott az ő lakására... És itt sincs! hát hol lehet? hol?

A hölgy nevét mégis megtudtam. De többet nem.

Laguse barátomnak azonban örökre nyoma veszett. Soha a hírét sem hallottuk többé.

Most, hogy tíz éve mult már az eltűnésének, halottnak kell hinnünk.

rozása, akiknek megengedték, hogy itt jelentkezzenek.

— **Katonák felesketése.** Holnap, november elsején lesz a közöshadsereg laktanyájában az idén bevonult közöshadseregbeli és honvédujenczok ünnepélyes felesketése. Ezt megelőzi a tábori mise, amelyen résztvesznek a helyőrség csapatai. A vallásos szertartás alkalmával a kivonult csapatok háromszor dísz-tűzet adnak. Rossz időjárás esetén a mise a dómtemplomban lesz.

— **Halál a hajón.** Triesztből jelentik, hogy az ottani kikötőben horgonyzó „Scaramanga“ görög gőzös fedélzetén tegnap hirtelen meghalt Petussi György görög országgyűlési képviselő.

— **Kirándulások a tengeren.** A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási társaság november hó 1-én, csütörtökön, a következő tengeri kirándulásokat rendezi:

Ikába és Lovranába a Sava hajóval délután 3 órákor, érintve odament Voloszkát és Abbáziát. Visszajövet Lovranából 3/4 6 és Ikából 6 órákor. Jegy ára oda és vissza 80 fillér.

Abbáziába a Stefánia és Lovrana hajókkal felváltva d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12 órákor, valamint délután 2, 3, 4, 5 és 6 órákor. Az utolsó hajó Abbáziából este 7 órákor indul. Menetár oda és vissza 1 korona 20 fillér személyenként.

Portoréba és Buccariba az Abbazia gőzössel indulás Fiuméből d. e. 9.30 és d. u. 2.30 órákor a hajó azonban ezúttal nem tér vissza este Fiuméba, miért is nem adatnak ki kirándulási jegyek.

— **Megijedt a tengertől.** Nagykin-dáról írják: *Olicskov* Nikola helybeli fiatal szerb legénynek is annyit beszéltek Amerika mesés kincseiről, a könnyű pénzkeresésről, hogy a napokban többedmagával utra kelt. Az egyszerű paraszt legényt, aki alig volt még Kikinda határán túl életében, már a vonaton aggodalom fogta el. Mikor a vonat Gombosnál a gőzkompon átrobogott, majd felkapaszkodott a kopár Karszt-hegységre, keresztülbujt az alaguton, mindinkább nőtt félelme. Mikor a szép Quarnero öblei felcsillantak és Fiuménál meglátta a hatalmas tengert, annyira visszariadt az utazástól, hogy hátat fordított a kikötőnek és a legközelebbi vonattal hazautazott. A szegény legényt annyira elfogta a szülőföld iránti szeretet, hogy Szöregnél leszállt a vonatról, nehogy tovább vigye és gyalogszerrel tette meg az utat Kikindáig.

— **Hajókatasztrófa.** Ostendéből táviratozzák: Az „Arago“ brémai gőzhajózási társaság „Herman“ nevű gőzöset, mely október 28-án indult el Antwerpenből, e nap estjén East Boblin közelében egy ismeretlen négyárboczos elsüllyesztette. A legénységből 32 ember a vízbe fullt. Egy fűtőt, aki a hajóroncsokban megfogódzott, egy keletindiai halászhajó megmentett és ma idehozott.

— **Gorkij és az olasz szociálisták.** Kifogyhatatlan ünneplésben van része Gorkij-nak Nápolyban, ahová a minap érkezett meg a „Princesse Iréne“ hajón. Tegnapelőtt nagy népgyűlést rendezett elnöklésével a nápolyi néptözsde azzal a czéllal, hogy az orosz nép mellett tüntessen s a nép elnyomóit lehurrogja. Rengeteg tömeg jelent meg a népgyűlésen, köztük számos tanár, diák, művész, sőt igen sok urinő is. A hatóság rengeteg készüléket tett a netáni zavargások megakadályozására. Délután 1 órákor jelent meg Gorkij, Andrejevna asszony s Arturo Labriola, az olasz forradalmi szociálisták vezére kíséretében. A tömeg óriási, elülni nem akaro lelkesedéssel fogadta. Az emberek örömrivalgása annyira meghatotta az oroszok nagy költőjét, hogy könnyekre fakadt. Azután megszólalt s szavait Bergamasco orosz szociálista tolmácsolta:

— Nem tudok a nyelvükön — mondta Gorkij — s önök sem az enyémen: de ismerem törekvéseiket és reményeiket. Az ideálok e közösségének minden ember testvérisége a záloga. Az igazság közeli győzelmébe vetett hit el ne hagyja önöket soha: ez adja meg

önöknek a küzdéshez s a győzéshez szükséges erőt. Eljen a minden országok proletársága, mert ez ujítja meg a világot. Eljen a gyönyörű Olaszország proletársága!

Labriola beszélt ezután s megható jelenet volt, amikor beszéde után a könnyező Gorkij megcsókolta a szocialistavezért. A népgyűlés végül határozatot fogadott el, amelyben testvéri üdvözlését küldi az olasz népnek s amelyben tiltakozik az ellen, hogy az olasz bourgeois-k pénzt adjanak kölcsön az orosz hatalomnak. A tömeg közben akkorára nőtt, hogy Gorkij kocsija perczekre megakadt. Ekkor közbelépett a rendőrség is, aminek csunya jelenetek lettek a következményei. Valahogy mégis sikerült a kocsinak levergődni Gorkij szállásáig. Az utca végig tele volt emberrel, akik a költőt kívánták látni és hallani. Nem is nyugodtak mindaddig, a míg Gorkij meg nem jelent az erkélyen és eljött nem kiáltott olasz nyelven a világ proletárságára.

— **A volosca—abbázia—ika—lovranei hajójáratok.** A Magyar-horvát tengeri gőzhajózási társaság közhírré teszi, hogy a volosca—abbázia—ika—lovranei mellékvonalon közlekedő hajójáratok csak december hó 4-éig fognak közlekedni, míg december 5-én ezeket a járatokat teljesen beszüntetik.

— **Táncztanítás.** A *Fiumei Máv. Altitisti Kör* elnöksége értesíti a kör tagjait, hogy az idén a rendes táncztanítás november 3-án egy megnyitó koszorúcskával veszi kezdetét. Beiratkozni lehet *Polgár* Sándornál, a kör pénztárosánál (máv. fűtőházi iroda) mindennap és kivételesen a megnyitó koszorúcska estéjén a kör helyiségében.

— **Az Országos rokkant- és nyugdíjgyelet** fiumei fiókpenztára helyiséget változtatott és november hó 1-étől kezdve a befizetések nem a Monteverde-vendéglő helyiségében, hanem a Via Fiumara 2. szám I. emeleten eszközlelendők.

— **Hajók forgalma.** Tegnap és ma a következő hajók érkeztek a fiumei kikötőbe: az *«Aristea»* osztrák gőzös Cosulich kapitány parancsnoksága alatt Triesztből; a *«Tyria»* angol gőzös Carlines kapitány parancsnoksága alatt Liverpoolból; a *«Fieramosca»* olasz gőzös Conna kapitány parancsnoksága alatt Bariból. — Elindult: az *«Aurora»* Lloyd-gőzös Nitsche kapitány parancsnoksága alatt Batumba; a *«Mátyás király»* Adria-gőzös Vlasich kapitány parancsnoksága alatt Valenciába.

Az *Adria-társaság* hajóinak forgalma: **Érkezett:** *«Adria»* okt. 31-én Tangerből Fiuméba; *«Buda II.»* okt. 30-án Rióból Santosba; *«Stefánia»* okt. 31-én Livornóból Genuába; *«Tibor»* okt. 30-án Fiuméből Antwerpenbe. — **Elindult:** *«Andrássy»* okt. 30-án Palermóból Nápolyba; *«Árpád»* okt. 30-án Messinából Máltába; *«Balaton»* okt. 30-án Bordeauxból Cardiffba; *«Baross»* okt. 29-én Algirből Bordeauxba.

— **A Gardató menti olasz vasut.** Rómából jelentik: Az olasz kormány halászati okok miatt visszavonta a Gardató melletti vasut kiépítésére adott engedélyt. Verona tartományban a tó mellett fekvő városai azonban ebbe nem nyugszanak bele és fölterjesztést intéztek a kormányhoz, amelyben a hadügyi kormány aggályait alaptalanoknak mondják. A hadászati ok, amiért a vasutat nem építik fel, kétségtelenül az, hogy Ausztria-Magyarországgal való háboru esetén a Gardatót átépítve, az osztrák csapatok rögtön hatalmukba kerithetnék ezt az olasz vasutat.

— **Az utcák világitása.** A gázvilágitást ellenőrző bizottság az utcák világitására nézve november hónapra a következő órarendet tűzte ki: november 1—10-éig délután 5 óra 15 perczkor, 11—20-áig d. u. 5 órakor, 21—30-áig délután 4 óra 45 perczkor gyújtják meg az utcai lámpákat. Az eloltás ideje: november 1—10-éig reggel 5 óra 45 percz, 11—20-áig 6 óra 15 percz és 21—30-áig 6 óra 30 percz.

— **Önként jelentkezett sikkasztó.** A múlt hétfőn önként jelentkezett az itteni rendőrségnél F. István 19 éves fiumei illető.

ségű fiatalember, aki a múlt héten a helybeli *Krieger* Ignác kereskedőczég számlájára kétszáz koronát beszédett és azután eltűnt a városból. Azt vallotta, hogy a pénzből adósságait fizette ki és Dalmáciába utazott. A megtévelyedett fiatalembert letartóztatták és átadják a királyi ügyészségnek.

— **Tanfolyam süketnémák részére.** A városi tanács felhívja mindazokat, akiknek süketnéma gyermekeik vagy gyámoltjaik vannak és azokat taníttatni óhajtják, hogy ez évi november hó 15-éig délelőtt 10—12 óráig a tanügyi előadónál (városháza, II. emelet, 14. ajtószám) jegyeztessék be a gyermekeket.

— **Földrengések Olaszországban.** Palermóból táviratozzák: A szeizmografikus készülékek jelzése szerint a Palermo-kerületben már hetek óta észlelt földmozgások a legutóbbi 24 óra folyamán megerősödtek. Trabiából, Terminiből és Alte Villából földlökések hirtelen érkezik. E helyeken tegnap este 6 órakor erős földrengést észleltek. A földrengést Pagheriában és Palermóban is észlelték és Trabiában néhány ház jelentéktelenül megsérült. A termini lakosság ijedten menekült házaiból.

— **Lopással gyanúsított tengerész-tűzér.** *Davi* József munkás vasárnap este nagyban mulatozott egy P. Angelo nevű, 24 éves tengerész-tűzérrel, aki a *«Pelikan»* hadihajón szolgál. A mulatozás vége az lett, hogy *Davi* nagy megörökönyődéssel vette észre, hogy 70 koronát érő órája és láncza, valamint 40 korona készpénze eltűnt. A lopás elkövetésével a tengerészt gyanúsítja és jelentést tett a dologról a rendőrségnek. A feljelentést jegyzőkönyvbe vették és az esetről értesítették a ténnyeljáróknak.

KÖZGAZDASÁG.

+ **Fiume áruforgalma.** A fiumei kikötőbe az 1906. évi szeptember havában tengeren 295.207 métermázsza áru érkezett, a kikötőből elszállított áruk mennyisége pedig 512.025 métermázsát tett. Az érkezés az előző év ugyanezen hónapjához képest 139.986 métermázsával, az elszállítás pedig 97.333 métermázsával csökkent. Az 1906. év első kilenc hónapjában Fiuméba tengeren behozott áruk mennyisége 4.404.868, az elszállítottaké pedig 5.189.326 métermázsza volt. Az 1905. év megfelelő időszakához képest a behozatalnál mintegy 746.458 métermázsza a kivitelnél pedig 122.103 métermázsza csökkenés mutatkozik. A behozatal nagyfokú csökkenését főleg a kukoricabehozatal hanyatlása idézte elő. A kivitel és a jelentékenyebb áruk közül a homok- és kristály-cukor, buza, liszt, bab, hantolt rizs, fűrészelt faáru, magnezit, papirosanyag, járművek és járműrészek stb. forgalma emelkedett.

+ **Aruforgalmunk Ausztriával.** Bécsből jelentik: Az osztrák statisztikai hivatal Ausztria és Magyarország szeptember havi aruforgalmáról (nemes érczek kizárásával) a következő kimutatást közli: Behozatal Magyarországból 99.7 millió korona, kivitel Magyarországra 104 millió korona. Január havától szeptember havának végéig a Magyarországból behozott áruk értéke 746 millió korona (+ 74 millió a múlt évi behozattal szemben). A Magyarországra kivitt áruk értéke 796.1 millió korona (+ 70.7 millió korona). Az ideiglenes kereskedelmi mérleg e szerint *Ausztria részére 50.1 millió koronányi aktívumot* tüntet fel a múlt évi 53.4 milliónyi aktívummal szemben.

A szerkesztőség és kiadóhivatal telefon-száma: 224.

Főszerkesztő:

Szemerjai Kovacs Zoltán.

Felelős szerkesztő:

Murai Jenő.

Kiadótulajdonos:

«Unio» könyvnyomdai műintézet.

Olvásóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók az *Ivanich-féle hírlapelárusító üzletben, Via Riva 6. szám.* — *A m. kir. dohánynagyfőnökségben Piazza Elisabetta.* — *Capudi Romualdo likőrüzletében, Deák-Corso.* — *Devessovich Gio. trafikban, Riva Szápdry.* — *Barbis Gio. trafikban, Via Adamich és kiadóhivatalunkban («Unio»-nyomda, Riva Szápdry, Adria-palota.)*

Miért

részesítik előnyben a Scott-féle Emulsio-t a közönséges csukamájolajjal szemben? Mert a közönséges csukamájolaj rendszeren emésztési zavarokat idéz elő és a szervezet a csukamájolajnak csak igen parányi részét képes magába felvenni, míg a Scott-féle Emulsio-ban a csukamájolaj a legfinomabb csepppecskékre lévő osztva, még a leggyengébb gyomor által is könnyen emészthető. Ennélfogva a csukamájolaj oly óriási táp- és győgyereje teljes mértékben javára van a szervezetnek és új erőt, új életet jelent.



A Scott-féle Emulsio valódiságának jele a „hátán” nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Órosi gyógyszerész” BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 34/50.

— Egy eredeti üveg ára: 2 K 50 f. — Kapható minden gyógyszerárban.

Kisasszony

olasz és francia nyelvből lecckéket ad praktikus nyelvtani és társalgási módszerrel. — **Tanfolyamok kisasszonyok részére.** Czim: Piazza del Mercato nuovo 2. szám, III. emelet, balra.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

gyógyszertára

= a városi torony mellett. =

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerzappanak, az összes ásványvizek, toalettcikkék és szépítőszerek, stb. stb.

„MIRAMARE“

NAGY SZÁLLODA

CIRQUENICA.

Az adriai tengerpart legújabb és legmodernebbül berendezett szállója 70 fényesen berendezett szobával, gyönyörű terraszokkal, külön nagy étteremmel és külön kávéházi helyiségekkel.

Gyönyörű árnyas park; fekvés közvetlenül a tengerparton, remek kilátással. Fürdők a házban, villanyos világitás, lift és minden modern kényelem.

Penzió lakás nélkül 6 korona. (Reggeli: kávé, tea vagy csokoládé vajjal s kenyérral. Délben: 5 fogás; este: előétel, sült, sajt vagy gyümölcs.)

Mindennemű felvilágosítással szívesen szolgál

az igazgatóság.

Első fiumei magyar szobafestő és fénymázoló.

Vállal minden e szakmába vágó munkát a legjutányosabb árak mellett. Szigorú pontosság és kiváló szakértelem.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri

Altberger Ignác

Corsia Deák 34. sz., IV. em.

„De la Ville“
Szálloda, Kávéház és Étterem.

Az átutazó
és a helybeli magyarság
találkozó helye.

= Fényesen berendezett szobák. =

Külön nagy étterem.

Kitűnő ételek és italok.

Kőbányai és pilseni ösforrási sörkimerés.

Számos látogatást kér

Szentgyörgyi Ferencz,
a „De la Ville“ szálló, kávéház és étterem
tulajdonosa.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizs-
keményítőgyár részv. - ársaság

FIUME.
VÉDJEGY.



Különlegesség
fénykeményítő
táblácskáiban.
A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

Használt és új
Zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányú új- és használt
zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.
Telefon 226. sz.

Előfizetések és hirdetések
„A Tengerpart“
kiadóhivatalához
Adria Palota, Riva Szápáry
czimzendők.

A Fiumei Népbank Részvény-Társaság (FIUME, Andrassy-utca 1. sz. I. em.)

elfogad a legelőnyösebb feltételek mellett betéteket takarékkönyvekre, számlára és giro-számlára;

hitelt nyújt folyó számlára és elfogadványokra;

leszámitol váltókat és kereskedelmi értékeket;

kibocsát csekket, utalványokat és hitelleveleket a monarchia és a külföld minden nagyobb városába;

vesz és elad értékpapírokat, külföldi váltókat és bel- és külföldi pénznemeket;

előleget nyújt árukra és értékpapírokra;

megőriz és kezel értéktárgyakat;

gondoskodik okmányok, értékpapírok, szelvények és kisorsolt értékek inkasszójáról; végrehajt tőzsdei műveleteket kellő gyorsasággal;

fizetéseket eszközöl mérsékelt feltételek mellett a főbb kereskedelmi piacokon.



A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának (Gyár Budapest-Kőbánya). fiumei főraktára.

Iroda: Ürményi tér 6. — Jéggyár: Canale utca, Steinmann-ház. — Telefon szám 226.

Gyógyhatású DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palackot tartalmazó eredeti ládában érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan raktáron van kivitei és márcziusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 50 fél literes palackot tartalmazó eredeti ládában.

Vendéglősök rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak.

Bárhoz is történik szállítás.

Detail eláruló helyek:

„Unione“-üzlet Via del Pino. — F. Pavletich (váltó fogyasztási szövetk. üzlet) Corso Pro-
lungato. — Schenk János „Fiumara“-kávéháza. — A „Salamon“-féle cukrászda, tulajdonos:
Bardola V. — Rod. Tscheric fűszerüzlet a Fiumarán.

Mindenkor friss csapolás

a „SORKO“-féle vendéglőben, a községi tak. pénztár épületében, Batthyányi rakodópart 10.

Főképviselet: Rupnik Emil, Ürményi-tér 6.



Könyvnyomdai műintézet		Tipografia artistica
<h1>„UNIO“</h1> <p>„Adria“ palota, FIUME palazzo „Adria“. TELEFON 224.</p>		
<p>SZALLIT</p> <p>minden a nyomdászatra vágó munkát gyorsan, szakismerettel és a legelőnyösebben.</p> <p>ASEGUISCE</p> <p>prontamente con conoscenza del ramo ed al più buon mercato ogni lavoro tipo- litografico.</p>		

Nyomatott az „Unio“ könyvnyomdában Fiume, (Adria palota, Riva Szápáry).